

*Hoe die soudaen ende die ander drie coninghen tonvreden waren  
dattet volc wech trac ende dat haer lieden coninc was  
kersten gheworden, ende watter af quam.*

Dat .c. capittel.

Als die soudaen van Babilonien sach dat sijn heeren hem aldus af ghinghen ende dat die coninc van Lybra kersten ghewoorden was, so was hi seer tonvreden ende onghemoet. Hi vervloecte alle sijn goden dat si hem ghedaen hadden desen groten spijt,<sup>1</sup> ende hi seyde: “O, Amynijus neve, ic duchte dat ghi nemmermeer en sult ghebruycken des keyzers dochter.”

Doen wasser een astronimus,<sup>2</sup> ende hy seyde: “Heere soudaen, die teekenen des hemels en bewijsen u anders niet toe dan plaghen nae der bataelgen. God heeft sinen standaert van u gekeert, ende Saturnus inden accident<sup>3</sup> met Scorpio die bewijst u plaghen, ende die cortelinghe toe comende, so dat ghy ende al u lieden sult bliven sonder victorien.”

Als Amynijus dat hoorde, werdt hi toornich ende sloech den astronimus sijn hooft af ende seyde: “Ghy siet dat wel, maer ghi en saecht niet dat ghi so nae u doot waert!”

Demofoen dat siende, seide: “Neve, het is quaet dat ghi doet, ende ic blijfs bi sinen woorden dat wijer al bliven sullen oft ten most anders comen, want wi krijghen deen fortune<sup>4</sup> op dander ende verliesen ons volc en[de] weten niet hoe.”

Die coninc van Monbrant seyde: “Het is waer!”

So dede die coninc van Crac-[q2vb]kouwen ende die coninc der Moren: “Twaer beter dat wi strijt ende velt namen, ridder oft mersman,<sup>5</sup> dan wi aldus ligghen en[de] tucken<sup>6</sup> ende verliesen al schietende ons volc ende ons goet.”

Doen dat die soudaen hoorde, seide hi: “Ghi heren, ghi coninghen,

---

1. spijt: verdriet

2. astronimus: sterrenwichelaar

3. accident: ascendant [?]

4. fortune: ongeluk, tegenslag

5. mersman: marskramer

6. ligghen en[de] tucken: in ons legerkamp liggen

ic kenne dat waer is. Mer ofte wi ierst sonden<sup>1</sup> aen die kersten princen ende deden hem vraghen of si die vier coninghen niet en wouden laten verrantsoeneren, ende dat wijse losten,<sup>2</sup> ende hem lieden bescheyden<sup>3</sup> dach ende velt?”

Dien raet docht hem allen seer goet, ende si seyden te samen: “Wi bliven der wel bi!”<sup>4</sup>

Ende doen ordineerden si twee ambassaten dier<sup>5</sup> reysen souden. Deen was Amynijus ende dander her Demofoen. Dit waren die twee ambassaten, ende die namen den last aen die message te doen, wel ende eerlic. Sy reyden hem selven chierliken toe, sonder wapen, met schonen, costeliken habijte om in die stadt te gane. Demofoen die ghincker gaerne, ende dat om te sien ende te spreken Ysonia van Salenten.

Aldus namen dese twee orlof aenden soudaen ende aen die coninghen ende ameralen. Si ginghen ter stede waert, daer si niet verre af en waren.

Als si so nae die stadt quamen datse<sup>6</sup> die wakers saghen, staken si haren hoet op. Dat was een teeken datmense niet schieten en soude, ende dat si begheerden die heeren te spreken. Als dat die wakers saghen, quamen si ter poorten waert ende vraechden wat si begheerden.

Si seyden dat si spreken wouden Heyndric van Lymborch, den ruwaert des lants.

Doen wasser een ridder ter mueren, ende die kende Demofoen ende seyde: “Ghi wakers, ontsluit die poorte. Laet die heeren in comen! Ic salse leyden by Heyndric den ruwaert, ende bi alle die heeren ende vrouwen.”

Die wakers ontsloten die poorten, [q3ra] ende si lieten die heeren in comen met groter haesten.

---

1. sonden: een bode / boodschap zouden zenden

2. losten: vrij kochten

3. bescheyden dach ende velt: een afspraak maken wanneer en waar tegen elkaar te vechten.

4. “Wi bliven der wel bi!”: “Wij kunnen ons hier helemaal in vinden!”

5. dier: die daar(heen)

6. datse: dat hen

en si lieten die heerē in comē met gro-  
 ter haesten. Als si in waren ghelaten  
 so dede die ridder demofoen cerē ende  
 seyde. sijn god willecome wat soect ghi  
 hier en wat is v begheerē. Demofoen  
 antwoorde gae wy bi heyndrich esij-  
 tes en voor alle dander heeren daer  
 sijdy aen hoie onsen last. ende waer  
 sine dat wi hier comē Die ridder ginc  
 met hem lieden te houē daer die heerē  
 allen vergadert warē en den nieuwe  
 ghedoopen coninc met. elck sade nae  
 sine staet alsoor costume lic is. Demo-  
 foen en amynsius vielen ter aerden  
 op haer knipen en si groetē alle die he-  
 ren met soeter sprake nae haer lieder  
 wer. Heyndric stot op en hi hief demo-  
 foen vander aerde en amynsius me-  
 de. ende hi vracchde als ruwaert des  
 lants wat si sochtē en waer sine dat  
 si daer quamē en wat hare last was.  
 Demofoen die douste was ende best  
 ter talen diende stont onder die kerstē  
 princen en seyde. ghi heeren met onlof  
 ist dat ic spieke belieuet v te aenhoien  
 missen last en vbegheren mijns broe-  
 ders. Die heeren al te samen seyden.  
 heer demofoen iaer. laet ons hoie dat  
 begheeren dijns broeders en wat sine  
 sin is. Doē sprac demofoen ghi heerē  
 te samē. en ghi heyndric vā hmborch  
 al te voie. hoor dat woord mijns broe-  
 ders wt mijne monde sijn vraghē en  
 sijn begheeren is dat. oft ghi die conin-  
 ghen die hier gheuanghen sijn en lig-  
 ghen in uwer ghewalt als prisonie-  
 ren niet en souder willē stellē v rant-  
 soenen. ende nemē daer af dat uwer  
 ghe naden belieuet. en ooch waer dat  
 pemant van v lieden schier ofte mor-  
 ghen in onsen handen gheuanghen  
 ware wi souden v dier gheliken doen

Alsus mijn heerē dochter v liede pro-  
 fyt te welen. so wildē wi wel dat ghij-  
 se woude setten ter rantsoenen. ende  
 stellen se op een seker quanteyt van  
 goude. op dat si mochte heeren los en  
 vut tot haren lande. Als dat heyndric  
 en esijtes en die ander heerē hoorde  
 so seyden si. ghi heeren gaet ende ver-  
 wandelt v wat bi die vrouwe. wi sul-  
 len ons op dit stücke wat beraden. die  
 dat gaerne dede dat was demofoen.  
 Alsus ghinghē die rwe heeren inder  
 vrouwen camere dactmen se vriende  
 lic traaccerde met eenen schonē ban-  
 kette. Plonia sach demofoen aen mit  
 liefliken oogghen. en hi haer dier ghel-  
 ke. en seide tot hem. o demofoen mijn  
 wtuercoen lief aet varen v onghelo-  
 ue. en comt bi den kerstē princen en  
 aen veert dat salige doopfel des heyl-  
 ghen kersten gheloue het wert uwer  
 sielen profyt. Als demofoen die woor-  
 den hoorde si dootinedē sijn herte. en  
 hi ontsack in lanc so meer in kersten  
 so men noch wel horen sal in schonen  
 dichte. Ter wilen dat dese heerē daer  
 triumpheerden metten vrouwen. so  
 warē heyndric en alle die ander heerē  
 te radc. esijtes seyde onsa heyndrich  
 vrient mijne raet is wel dat wi die con-  
 ninghen sullen laten gaen en te rant-  
 soene stellen. op alsulckē condicē dat  
 si sullen sweeren bi haren god en stop-  
 pen op hare tandt dat si nae desen tijt  
 nēmermeer en sullen comen onloghē  
 op kersten ruche oft teghē ons streken.  
 Die coninc van vranckrich seyde dien  
 raedt is goet. so seide die coninc euack  
 ooc. Die coninc lodewijc vā spria sey-  
 de costmen den coninc vā tapedocien  
 binghē aent heilige kersten gheloue  
 dat waer wel goet en profitelick. mer

Washington, Library of Congress, Rosenwald Collection 1134, fol. q3 recto

Als si in waren ghelaten, so dede die ridder Demofoen eere ende seyde: “Sijt God willecome! Wat soect ghi hier ende wat is u begheren?”

Demofoen antwoorde: “Gae wy bi Heyndrick, Etsijtes ende voort alle dander heeren! Daer suldy aen horen onsen last ende waer omme dat wi hier comen.”

Die ridder ginc met hem lieden te hove, daer die heeren allen vergadert waren ende den nieuwe ghedoopten coninc met. Elck sadt nae sinen staet, alsoot costumelic is. Demofoen ende Amy[n]ijus<sup>1</sup> vielen ter aerden op haer knyen, ende si groeten alle die heren met soeter spraken nae haer lieder wet. Heyndric stont op ende hi hief Demofoen vander aerden ende Amynijus mede, ende hi vraechde als ruwaert des lants wat si sochten ende waer omme dat si daer quamen ende wat haren last was.

Demofoen, die doutste was ende best ter talen diende, stont onder die kersten princen ende seyde: “Ghi heeren, met orlof ist dat ic spreke. Believet u te aenhoren mijnen last ende tbegheren mijns broeders?”

Die heeren al te samen seyden: “Heer Demofoen, jaet! Laet ons horen dat begheren dijns broeders ende wat sinen sin is.”

Doen sprac Demofoen: “Ghi heeren te samen ende ghi, Heyndric van Lymborch, al te voren, hoort dat woort mijns broeders uut mijnen monde! Sijn vraghen ende sijn begheren is<sup>2</sup> oft ghi die coninghen die hier ghevanghen sijn ende ligghen in uwer ghewalt als prijsonieren, niet en soudet willen stellen ter rantsoenen ende nemen daer af dat uwer ghenaden believet. Ende oock, waer dat yemant van u lieden schier ofte morghen in onsen handen ghevanghen ware, wi souden u dier gheliken doen. [q3rb] Aldus, mijn heeren, dochtet u lieden profijt te wesen, so wilden wi wel dat ghijse woudet setten ter rantsoenen ende stellense op een seker quantiteyt van goude, op dat si mochten keeren los ende vry tot haren lande.”

Als dat Heyndric ende Etsijtes ende die ander heeren hoorden, so seyden si: “Ghi heeren, gaet ende verwandelt u wat bi die vrouwen! Wi sullen ons op dit stucke wat beraden.”

Die dat gaerne dede, dat was Demofoen. Aldus ghinghen die twee heeren inder vrouwen camere, daermense vriendelic tracteerden met

---

1. Vorsterman 1516: Amymijus

2. Vorsterman 1516: is dat oft

eenen schonen banckette.

Ysonia sach Demofoen aen mit liefliken ooghen, ende hi haer dier ghelike, ende seide tot hem: “O, Demofoen, mijn uutvercoren lief, [l]aet varen u onghelove ende comt bi den kerstenen princen ende aenveert dat salige doopsel des heylighen kersten ghelove. Het wert uwer sielen profijt!”

Als Demofoen die woorden hoorde, si doorsneden sijn herte, ende hi ontstack in lancx so meer in liefden, so men noch wel horen sal in schonen dichte.

Ter wijlen dat dese heeren daer triumpheerden metten vrouwen, so waren Heyndric ende alle die ander heren te rade.

Etsijtes seyde: “Ortsa, Heyndrick vrient, mijnen raet is wel dat wi die coninghen sullen laten gaen ende te rantsone stellen, op alsulcken condicie dat si sullen sweeren bi haren god ende cloppen op haren tandt<sup>1</sup> dat si nae desen tijt nemmermeer en sullen comen orloghen op Kerstenrijcke<sup>2</sup> oft teghen ons steken.”

Die coninc van Vrancrijck seyde: “Dien raedt is goet.”

So seide die coninc Evack ooc.

Die coninc Lodewijc van Lybra seyde: “Costmen den coninc van Capadocien bringhen aent heilige kersten ghelove, dat waer wel goet ende profitelick, mer [q3va] die ander soude ic laten passeren.”

Die heren dochten dat des conincx raet seer goet was, ende mi<sup>3</sup> dede halen den coninc van Capadocien om te horen sinen sin ende sijn meninghe. Die coninc was doen comen.

Als die coninc bi die heeren quam, doen seyde die coninc Lodewijc van Lybra: “Tsa, coninc neve van Capadocien, hoe sidy gesint? Waer toe so draecht u den moet? Dese kersten princen sullen u hier eeuwelic houden ghevanghen als een slave. Wat soudt ghy segghen oft ghi u selven so bedacht dat ghi u declineerde tot dat kersten gelove ende u afgoderijen begaeft? Ghy sietet wel dat si noch rooke noch smake noch virtuyt en hebben. Het is een keerse die niet en licht. Ende ghi siet watmen door u doet.<sup>4</sup> Wildy kersten werden, ic saelt so maken dat ghi

---

1. cloppen op haren tandt: zweren bij alles wat hen heilig is

2. Kerstenrijcke: het Oost- en West-Romeinse Rijk

3. mi: men

4. watmen door u doet ... : wat uw (af)goden voor u doen ...

eeuweliken bliven sult een groot prince u leven lanc, ende doen bi subtielheden u juweelen hier comen.”

Als dat die coninc van Capadocien hoorde, was hi verbaest ende peynsde wat hi doen oft laten soude. Ten lesten antwoorde hi: “Mach ic dat lijf ontdraghen ende vry op mijn voeten staen als ander Kersten, ic sal my doen doopen ende laten alle mijn afgoderije varen ende werden goet Kersten op die condicie als voren verhaelt.”

Als dat die heeren alle hoorden, so waren si seer verblijt. Die coninc Lodewijc<sup>1</sup> ordineerde eenen brief aen den potestaet<sup>2</sup> vanden coninc van Capadocien, dat hi soude brenghen alle sijn juweelen ende sijn bogagien<sup>3</sup> om te lossen<sup>4</sup> sinen coninc. Ende dat was also van stonden aen gedaen.

Ter wijlen dat Demofoen ende Amynijus in die stadt waren, so quam die potestaet met allen sijn goet in die stadt. Ende die coninck Lodewijc ontfinct ende hielt den potestaet heymelick bi hem [q3vb] dattet nyemant vanden anderen heeren en wiste. Ende die coninc van Capadocien was ooc alleene ghedaen in een sale met een deel priesters, die hem onderwesen int kersten ghelove. Mer die ander ghevanghen souden si stellen te rantsoene ende laten hem lieden te huyswaert reysen. Die heeren bleven allen bi die opinien, ende men dede die ambassaten comen: Demofoen ende Amynijus.

Als sy bi Heyndric ende bi Etsijtes ende by die ander coninghen quamen, so vraechden si: “Heer Demofoen ridder, ende ghi vrient,<sup>5</sup> ende ghi ambassaten beyde, sidy van sinne om te hebben u ghevanghen coninghen?”

Sy antwoorden ende seyden: “Dat is ons meninghe, op en dien dat ghy daer toe ghemoveert<sup>6</sup> sijt.”

Doen seyde Heyndric die ruwaert: “Wi sijn wel ghemoveert<sup>7</sup> dat ghi sult lossen die drie coninghen, maer die coninc van Capadocien die moet hier bi ons bliven, ende dat by sinen wille ende sijn consent.”

---

1. Lodewijc: Lodewijc van Lybra

2. potestaet: bewindvoerder, machthebber

3. bogagien: bagage, persoonlijke bezittingen

4. lossen: vrijkopen

5. ghi vrient: bedoeld lijkt Amynius

6. daer toe ghemoveert: daartoe bereid

7. ghemoveert: (daartoe) bereid



die ander soude ic laten passere. die he-  
ren dochten dat des coninc raet seer  
goet was. en mi dede halen den coninc  
van capadocien om te horen sine sin  
en sijn meninghe. Die coninc was doe  
comē. als die coninc bi die heeren qua-  
doen seide die coninc lodewijc van ly-  
bra. tsa coninc neue van capadocien  
hoe sijn gesint waer toe so diaecht v  
den moet. Dese kersten princen sullen  
v hier eeuwelic houden gheuanghen  
als een slaue. wat soudt ghy segghen  
oft ghi v selue so bedacht dat ghi v de-  
clineerde tot dat kersten geloue. ende  
v af goderijen begaect. ghy sietet wel  
d; si noch rooke noch smake noch vir-  
tuwt en hebbe. het is ee heerle die niet  
en licht. en ghi siet wat inē door v doet  
wildy kersten werden ic laet so make  
dat ghi eeuwelike bliue sult een groot  
prince v leuen lanc. en doen bi subtyl-  
heden v iuweelen hier cor. 17. Als dat  
die coninc vā capadocien hoorde was  
hi verbaect en pepnsoe wat hi doe oft  
laten soude. Ten lesten antwoorde hi  
mach ic dat sijn ondraghen en vuy op  
mijn voeten staen als ander kersten  
ic sal my doen doopen. ende laten alle  
mijn af goderije varen ende werden  
goet kersten. op die condicie als voer  
verhaect. als dat die heeren alle hoor-  
den so warē si seer verblit. Die coninc  
lodewijc ordinerde eenē brief aen dē  
potestaet vande coninc vā capadocien  
dat hi soude brenghē alle sijn iuweelē  
en sijn bogagien om te lossen sinen co-  
ninc. en dat was also van stonde aen  
gedaen. Ter wilen dat demosofoen en  
ampnūus in die stad warē. so quam  
die potestaet met allen sijn goet in die  
stad. en die coninc lodewijc ontfinct  
en hielt den potestaet heymelich bi hē

dattet nyem ant vande anderē heere  
en wiste. en die coninc van capadocie  
was doe alleene ghedaen in een sale.  
met een deel puesters die hē onderwe-  
sen int kersten gheloue. mer die ander  
gheuanghen soudē si stellen te vant  
soene. en laten hē lieden te hupswaert  
repen. Die heeren bleuen allen bi die  
opinie. en men dede die ambassatē co-  
men demosofoen en ampnūus. als sy  
bi heynduc en bi estyces en by die an-  
der coninghen quamen. so vracchde  
si heer demosofoen ridder en ghi vuent  
en ghi ambassaten beyde sijn vā sin-  
ne om te hebben v gheuanghē conin-  
ghen. Sy antwoorden en seiden dat  
is ons meninghe. open dien dat ghy  
daer toe ghemoueert sijt. Doen seide  
heynduc die ruwaert. wi sijn wel ghe-  
moueert dat ghi sult lossen die drie co-  
ninghen. maer die coninc vā capado-  
cien die moet hier bi ons bliuen. ende  
dat by sinen wille en sijn consent. Als  
dat demosofoen hoorde so seide hi waer  
om die coninc meer dan alle dandere  
Die heeren antwoorden al te samen  
en die coninc lodewijc van lybra siet  
demosofoen neue het is sijn begheeren  
hi heuet selue aen my verlofche. en hy  
wilt kersten weerde. ter lieften vā mi  
en vanden kerstenen princen. mer die  
ander drie heeren moecht ghy lossen.  
Doen vracchde ampnūus en seide.  
ghi heeren waer mede so moghen sy  
vantsouneren ende vuy sijn laet ons  
dat horen. wi sullen raedt vinden om  
die ghesanghen te quiten en te ver-  
lossen wten prissoene. en dat by uwer  
gracien en genadē. Doen seide heynduc  
wilt ghy lossen die drie geuanghē  
prissonieren. so sult ghy voor elck ghe-  
uanghen man leuere die mislieden

Als dat Demofoen hoorde, so seide hi: “Waer om die coninc meer dan alle dandere?”

Die heeren antwoorden al te samen, ende die coninc Lodewijck van Lybra: “Siet Demofoen neve, het is sijn begheeren. Hi hevet selve aen my versocht, ende hy wilt kersten weerden ter liefden van mi ende vanden kerstenen princen. Mer die ander drie heeren moecht ghy lossen.”

Doen vraechde Amynijus ende seyde: “Ghi heeren, waer mede so moghen sy rantsoeneren ende vry sijn? Laet ons dat horen! Wi sullen raedt vinden om die ghevanghen te quijten ende te verlossen uut en prijssoene, ende dat by uwer graciën ende genaden.”

Doen seide Heyndric: “Wilt ghy lossen die drie gevanghen prijsionieren, so sult ghy voor elck ghevanghen man leeveren drie miljoen [q4ra] gouts, drie witte valcken, .XIJ. witte genetten ende .VI. dromedarijsen, ende voort sullen si sweeren ende geloven dat si nemmermeer teghen ons steken en sullen.”

Als Demofoen dat hoorde, so seyde hi: “Ghy heren, het is een groot rantsoen: .IX. miljoen gouts, [.IX.]<sup>1</sup> witte valcken, .XXXVI. genetten, .XVIII. dromedarijsen, ende dan noch voort te gheloven teghen u lieden niet te steken ... Niet te min, wi sullen den soudaen, mijnen broeder, die tijdinghe draghen. Mer laet mi doch ten iersten op edelhede dese drie heeren spreken om te horen wat haren sin is.”

Die heeren te samen waren dies wel te vreden, ende si leyden Demofoen daer die heren waren besloten in een schoon camer. Men liet Demofoen alleen bi hem lieden gaen, dat hijse spreken mochte om te weten oft si ooc dat rantsoen souden willen gheven.

Als Demofoen bi hem lieden was, so seide hi: “Ghy coninc van Lubien ende ghi ander coningen, hoe sidy bedacht? Waert ghy niet gaerne uut den prijsone?”

Die drie coninghen seyden: “Wi wouden wel dat wi daer uut waren, mer hoe comen wi daer uut?”

Doen seyde Demofoen: “Wilt ghi uut sijn, ghi sulter wel uut geraken. Mer dat moet u kosten.”

Doen seiden si: “Al soudet ons kosten al ons goet, daer en gheven wi niet omme.”

---

1. Vorsterman 1516: .vi.



Doen seyde Demofoen: “U rantsoen is gemaect so verre als ghi wilt.<sup>1</sup> Een yegelic van u moet gheven den kersten heeren drie mijljoen gouts, .XIJ. witte genetten, drie witte valcken ende .VI. dromedarijsen. Besiet oft ghi bedacht sijt dit te doen. Ende dan sweeren nemmermeer teghen hem lieden te steken.”

Als dat dese drie heren hoorden, so saten si verslagen. Die coninc van Lubien seyde: “Liever dan ic hier bliven soude. Ic salt al geven!”

Als dat die ander hoorden, si seyden ooc des ghe-[q4rb]lijcx, ende si seiden Demofoen dat hi gaen sou totten heeren ende seggen dat sijt doen souden.

---

1. so verre als ghi wilt: voor zover u het er mee eens bent

77  
gouts, drie witte valcken, xij. witte ge-  
netten, en vi. diomedarissen, en voort  
sulle si sweere en gelouē dat si nēmer  
meer teghē ons steken en sullen: Als  
demofoen dat hoorde so sepe hi, ghy  
herē het is een groot rantsoen, .xx. mij-  
lioen gouts, vi. witte valckē, xxxvi. ge-  
netten, .xviii. diomedarissen, ende dā  
nqch voort te ghelouē teghē v liden  
niet te steken, niet te min wi sullen dē  
soudaen mijnē broeder die tijdinghe  
draghen, mer laet mi doch ten iersten  
op edelhede dese die heerē sprekē, om  
te hoire wat haren sin is, Die heerē te  
samē warē dies wel te viedē, en si lep-  
den demofoen daer die herē warē be-  
sloten in een schoon camer, Men liet  
demofoen alleen bi hē liedē gaen dat  
hijse sprekē mochte om te wetē oft si  
ooc dat rantsoen soude willen gheue.  
Als demofoen bi hē liedē was so seide  
hi, ghy coninc vā lubien en ghy ander  
coningē hoe sdy bedacht, waert ghy  
niet gaerne wt den prisone, Die drie  
coninghē sepe, wi woude wel dat wi  
daer wt warē, mer hoe comē wi dacr  
wt, Doē sepe demofoen, wilt ghy wt  
sijn ghy sulter wel wt gerakē, mer dat  
moet v costen, Doen seide si al soudet  
ons costen al ons goet daer en gheue  
wi niet omē, Doen sepe demofoen v  
rantsoen is genaect so verre als ghy  
wilt, een pegelic vā v moet gheue dē  
hersten heerē drie mijlioen gouts, xij.  
witte genette, drie witte valckē, en vi.  
diomedarissen, besiet oft ghy bedacht  
sijt dit te doen, en dan sweeren nēmer  
meer teghē hē liedē te steken, Als dat  
dese drie herē hoorde so late si vlagē,  
Die conic vā lubien sepe lieuer dā ic  
hier bliue soude ic late al geue, Als dat  
die ander hoorde si sepe ooc des ghe-

lijcx, en si seide demofoe dat hi gaē sou  
rotte heerē en seggē dat sijt doe soudē,  
Hoe demofoen vande coninghen  
schiet, en quā bi hepdic en bid ander  
heerē, en hoe hi beloofde dat ghelt en  
al dāder, en lepde die coningē met hē.

¶ Dat. C. i. capittel.

Is demofoen aldus vstaē had-  
de hare sin so is hi ghecomē tot  
hepdic en heeft geseit onsa ghy herē  
dat rantsoen dat ghy hebt gekelt bijse  
ghy daer noch bi houdijt vā meerden  
Doē seide alle die herē lac wy, Demo-  
foen sepe nu dā ghy heerē soudy dese  
drie herē niet wille late gaen op haer  
geloue, en danne v rantsoen sonde, ic  
late v sweere bi uwe god en dē mijnē,  
dat ict v sal doe hebbe binnē, .x. daghē  
oft eer, Als die herē dat hoorde so seide  
erlijtes, onsa demofoen door die trou-  
we die ghy my deert in armenien mij  
landt blif ic v boege, hepdic en alle  
die heerē warē wel te viedē, en demo-  
foen swoer daer op sine god ende der  
herstenē god d; hi erlijtes quijt soude  
Doē warē hē die drie geuā nghē ghe-  
daen dat hijse mit hē nemē soude also  
hi dede, en si namē onlof aē de herē en  
vrouwē, en si strekē onder hē viue ter  
poortē wt, Die herstē heerē dedē ghe-  
reetschap makē om dē conic vā capa-  
docien te doopē, dat seer costelike ghe-  
daen was, en hi was ghenomē con-  
stant nae constantinobele, daer was  
groot genoeyche bedienē, Die coninc  
euac was sijn peterē, en die conic lode-  
wijc en hepdic, Sijn peten warē pso-  
nia en zelyadone die alle vblit warē  
dat sulche twee machtighe coninghē  
herstē warē ghewordē, en bedienē al-  
derhāde genoeyche, Demofoen am-  
nyus sijn ghecomē met dē coninghen